

TanzHöi

Dance Film Festival



2022

2.18 — 20

TAIWAN BOTTLE POST - FESTIVAL TOUR

ARTIST DIRECTOR
JASMINE FAN
COMMUNICATIONS & TECHNICAL DIRECTOR
DORIA WORDEN
PRODUCER-TAIWAN BOTTLE POST
SHU - HAN YANG
SEMINAR MANAGER & CO-CURATOR
DR. XIANG - JUN FAN

藝術總監 策展人
行銷與技術總監
台灣計畫 製作統籌
協同策展人 講座統籌
平面設計
網站製作
攝影

樊怡君
多莉亞·沃頓
楊舒涵
樊香君
張丹瑛
法爾克·斯茲
托比亞斯·霍普斯、
李欣哲

GRAPHIC DESIGNER-TAIWAN BOTTLE POST
DAN YU CHANG
WEBSITE PROGRAMMER
FAIK SCHULTZ
PHOTOGRAPHER
TOBIAS HOOPS、HSIN - CHE LEE
TRANSLATOR
YU PI CHEN
TRANSLATOR
BETTY YI - CHUN CHEN
TRANSLATOR
DR. STEFANIE ESCHENLOHR
TRANSLATOR
Mina Wang
LIVE STREAM TECHNICAL TEAM
YVC STUDIO

翻譯-節目文字
翻譯-德翻中
翻譯-德翻英
翻譯-活動現場
直播技術團隊

陳御弼
陳侑均
徐言
王序平
你變了影像製作

節目簡介

HAMBURG

TAIPEI

台北

強

品保
質證

Venue 5F

舞蹈電影

Dance Film Digital Online

Advised by
文化局
德國|藝|時
臺灣|藝|時
Hamburg
Organized by
TANZHOI
Special thanks to
FONDS DARSTELLENDEN KUNSTE
DAM GOOD

2.18 Fri A room + 本場節目藝術家對談直播連線

- 17:30 — 18:30 **藝術節開幕**
- 18:45 — 19:45 **2平方公尺** | 安東寧·柯默斯坦茲 | 荷蘭 | 2021 觀眾票選
舞蹈電影
JONTAE | 暹·奧夫雷貢、奇亞·娜琳 | 加拿大 | 2021 觀眾票選
精選系列 I
超越 | 西蒙·維羅德 | 丹麥 | 精選作品
埃斯塔布萊大流行 | 希爾薇娜·海倫娜·格林伯格 | 阿根廷 | 精選作品
光 | 諾亞·德爾·羅薩里奧、里安·西蒙·馬格塔安 | 菲律賓 | 精選作品
- 20:00 — 21:00 **我不走路，我跳舞** | 陳德權 | 香港 | 精選作品
舞蹈電影
我和母親 | 英格麗達·葛布維琪塔、雷蒙達·古達維契烏特、塞巴斯蒂安·海茵朵夫 | 德國 | 精選作品
精選系列 II
Kykeon | 瑪麗亞·尤多瓦 | 斯洛伐克 | 精選作品

- 17:30 — 18:30 **遙遠的鳥** | 電影·舞蹈共創平台 | 巴西
舞蹈電影
影展關注系列
另一部舞蹈電影 | 電影·舞蹈共創平台 | 美國
我的身體是另一片風景 | TRIMUKHI 平台 | 印度
- 18:45 — 19:45 **舞蹈電影作為社會變革的動力**
講座系列
講者：卡絲丁·漢堡 | 德國
主持人：樊怡君
- 20:00 — 21:00 **BARDO** | 樊怡君 | 德國、台灣
舞蹈直播影片再現 **+** 主持人：樊怡君

2.19 Sat A room + 本場節目藝術家對談直播連線

- 17:30 — 18:30 **舞蹈電影的敘事性**
講座系列
講者：賁窮男 | 台灣 主持人：樊香君
- 18:45 — 19:45 **綠色拂曉** | 芙勒 | 法國 | 精選作品
舞蹈電影
加扎勒 | 賈娜·黎巴嫩 | 精選作品
精選系列 III
兩者之間 | 朱利安·拉羅薩 | 阿根廷 | 精選作品
清澈綠 | 約瑟夫·蓋布雷爾 | 黎巴嫩 | 精選作品
變生 | 許海文 | 台灣 | 2020 觀眾票選
- 20:00 — 21:00 **快速應對** | 烏爾賈·德賽·塔寇爾 | 英國 | 精選作品
舞蹈電影
Nadja——我是誰? | 阿薩納西婭·卡內洛普盧 | 希臘 | 精選作品
精選系列 IV **+**
與眾不同 | 托比亞斯·布赫曼 | 瑞士 | 精選作品

- 17:30 — 18:30 **肉體的脆弱** | 電影·舞蹈共創平台 | 美國
舞蹈電影
卡杜納 | 電影·舞蹈共創平台 | 奈及利亞
影展關注系列
正常邊緣 | 電影·舞蹈共創平台 | 美國
羽毛 | 電影·舞蹈共創平台 | 國際共製 **OIDO** | 張靜如 | 台灣
Dadu | 電影·舞蹈共創平台 | 荷蘭 **撕裂** | 電影·舞蹈共創平台 | 德國
坐好 | 電影·舞蹈共創平台 | 加拿大
- 18:45 — 19:45 **舞蹈與影像的實驗性**
講座系列
講者：王柏偉 | 台灣
主持人：樊香君
- 20:00 — 21:00 **關係中的引力** | 安傑洛·帕帕多普洛斯 | 希臘
舞蹈直播影片再現 **+** 主持人：TANZHOi Team

2.18 Fri A room + Artist Talk

- 17:30 — 18:30 **Festival Opening**
- 18:45 — 19:45 **2m²** | Antonin Comestaz | Netherlands | Audience Choice 2021
Dance Films
JONTAE | Siam Obregon & Kyana Lyne | Canada / Mexico | Audience Choice 2021
Main Program I
BEYOND | Simone Wiered | Denmark
Estabtel Pandemic Ballet | Silvina Helena Grinberg | Argentina
- 20:00 — 21:00 **Liwanag (Illumination)** | Noah del Rosario & Rian Simon Magtaan | Philippines
Dance Films
I Don't Walk, I Dance | Darren Tan Ter Loong | Hong Kong
Main Program II
M(e)&M(Other) | Sebastian Heindorff, Raimonda Gudavičiūtė, Ingrida Gerbutavičiūtė | Germany
Kykeon | Mária Júdová | Slovakia

- 17:30 — 18:30 **Another Dance Film** | Henry Joost & Ariel Schulman | USA
Dance Films
Pássaro Distante | Gabriela Mo | Brazil
Panorama Special
My Body is Another Landscape | Trimukhi Platform & Jean-Frédéric Chevallier | India
- 18:45 — 19:45 **Screendance as a motor for social change**
Seminar
Talk : Kerstin Homburg | Germany
Host : Jasmine Fan
- 20:00 — 21:00 **BARDO** | Jasmine Fan | Taiwan / Germany
Live Performance Stream
Host : Dr. Xiang-Jun Fan

2.19 Sat A room + Artist Talk

- 17:30 — 18:30 **The narrative of dance film**
Seminar
Talk : Poorboy | Taiwan Host : Dr. Xiang-Jun Fan
- 18:45 — 19:45 **Green Dawn** | Fu Le | France
Dance Films
Ghazal | Jana Younes & Beirut Contemporary Ballet | Lebanon
liminal | Julián Larroza | Argentina
LUCID GREEN | Joseph Gebrael | Lebanon
Siamoise | Hai-Wen HSU | Taiwan | Audience Choice 2020
- 20:00 — 21:00 **Kattam Katti** | Urja Desai Thakore & Pagrav Dance Company | United Kingdom
Dance Films
Nadja-Who Am I | Athanasia Kanellopoulou | Greece
Main Program IV **+**
Out Of Ordinary | Luca Signoretti, Tobias Buchmann, Alicja Pahl | Switzerland

- 17:30 — 18:30 **Weakness of the Flesh** | Kevin McLaughlin & Jacob Jonas | USA
Dance Films
Kaduna | Ridwan Adeniyi & Jacob Jonas | Nigeria
Edging Normal | Andre Bato | USA
Plume | Beren D'Amico & Francisco Cruz | International
《0 1 DO》 | Ching-Ju Chang | Taiwan
Dadu | Ian Robinson | Netherlands
Torn | Torben Loth | Germany
Sit Still | Vincent René-Lortie | Canada
- 18:45 — 19:45 **The resonance of body and imagery in dance film experimentation**
Seminar
Talk : Po-Wei Wang | Taiwan Host : Dr. Xiang-Jun Fan
- 20:00 — 21:00 **the gravity in between** | Angelos Papadopoulos | Greece
Dance Stream **+** Host : TANZHOi Team

2.20 Sun A room + 本場節目藝術家對談直播連線

- 17:30 — 18:30 **舞蹈影像——在多重空間中的碰撞與實驗**
講座系列
講者：彭筱茵 | 台灣 主持人：樊香君
- 18:45 — 19:45 **這些日子** | 摩根蕭 | 加拿大 | 精選作品
舞蹈電影
圓圈 | 麥加·柯拉茲 | 喬治亞 | 2021 觀眾票選
精選系列 IV **+**
- 20:00 — 21:00 **異位身體** | 安德里亞·維茲加 | 澳洲 | 精選作品
舞蹈電影
跳 | 馬克·菲利普·加布里埃爾 | 德國 | 2021 觀眾票選
精選系列 V **+**
我是另一個 | 彼得·詹姆斯 | 西班牙 | 精選作品
流動文化 | 迪米特里·巴里納斯 | 希臘 | 精選作品

- 17:30 — 18:30 **在網路迷宮中漫舞** | 新獸物語 | 義大利
舞蹈直播影片再現 **+** 主持人：TANZHOi Team
- 18:45 — 19:45 **一個新劇場？從舞蹈現場直播重思劇場舞蹈的真實與虛構**
講座系列
講者：謝杰禪 | 台灣
主持人：樊香君
- 20:00 — 21:00 **城市身體的建築** | 伊萬·巴羅斯、帕克·恩賈梅納 | 莫三比克
舞蹈直播影片再現 **+** 主持人：TANZHOi Team
- 特別活動：每晚21:00-22:00於1樓GOOD DAMN BAR進行映後交流活動

2.20 Sun A room + Artist Talk

- 17:30 — 18:30 **Dance image - collision and experimentation in multiple spaces**
Seminar
Talk : Peng Hsiao-yin | Taiwan Host : Dr. Xiang-Jun Fan
- 18:45 — 19:45 **Days Like These** | Mawrgan Shaw | Canada
Dance Films
Be Circled | Maka Kiladze | Georgia | Audience Choice 2021
Main Program V **+**
- 20:00 — 21:00 **Ectopic Bodies** | Andrea Vezga | Austria
Dance Films
SALTO | Marc Philipp Gabriel | Germany | Audience Choice 2021
Main Program VI **+**
I AM THE OTHER | Rita Stepien & Lucio A. Baglivo | Spain
Liquid Culture | Dimitris Barnias | Greece

- 17:30 — 18:30 **Asterion's Rooms / Dance into the Web-Maze**
Dance Stream **+** Novissimo Bestario | Italy
Host : TANZHOi Team
- 18:45 — 19:45 **A new theatre? Rethinking the reality and fiction of theatre dance through live dance stream**
Seminar
Talk : Jeff Hsieh | Taiwan Host : Dr. Xiang-Jun Fan
- 20:00 — 21:00 **Architecture of the Urban Body**
Dance Stream **+** Ivan Barros & Pak Ndjamena | Mozambique
Host : TANZHOi Team